

# 茄科植物古汉名考证(一)

刘素婷 (河南师范大学新联学院, 河南新乡 453007)

**摘要** 采用训诂学与现代植物学相结合的方法, 对收集到的46个茄科茄属植物古汉名进行考证, 在拯救、继承与弘扬古文化方面具有一定的学术价值与社会意义。

**关键词** 茄属植物; 古汉名; 考证

中图分类号 S641 文献标识码 A 文章编号 0517 - 6611(2008) 13 - 05548 - 02

## Textual Research on the Ancient Chinese Names of Solanum

LIU Su ting et al ( Xinlian College, Henan Normal University, Xinxiang, Henan 453007)

**Abstract** Using the methods of exegetics and modern botany, a textual research was made on 46 collected ancient Chinese names of solanum, which had certain academic values and social meaning for saving, inheriting and carrying forward ancient Chinese culture.

**Key words** Solanum; Ancient Chinese name; Textual research

中华民族浩如烟海的文化典籍, 是中华传统文化的主要载体, 也是中华民族对人类文明做出卓越贡献的标志。就古典植物学文化而言, 由于大多古代典籍中对植物形态习性的描述比较粗糙, 且未标注学名, 加之历史变迁, 称谓嬗变, 同物异名或同名异物皆有, 影响了古典植物学文化的传承与利用<sup>[1-3]</sup>。笔者采用训诂学与现代植物学相结合的方法, 对收集到的茄科茄属植物古汉名46个进行考证。它们为隶属于茄科茄属的6种植物。

### 1 天天茄(龙葵)

天天茄古代又称救儿草、后红子、苦菜、苦葵、天茄子、水茄、老鸦眼睛草、老鸦酸浆草、天泡草、天泡果、天茄苗儿, 即今之茄科茄属植物龙葵, 学名为 *Solanum nigrum* L.。

《真南本草》天天茄: “天天茄, 一名救儿草。性大寒, 味苦。今滇中多有。昔张真人至南海, 得异传, 带来滇中, 一名后红子。”<sup>[4]</sup> 《救荒本草》天茄苗儿: “天茄苗儿, 生田野中, 苗高二尺许, 茎有线楞。叶似姑娘草叶而大, 又似和尚菜叶却小。开五瓣小白花。结子似野葡萄大, 紫黑色, 味甜, 采嫩叶炒熟, 水浸去邪味, 淘净, 油盐调食。”<sup>[5]</sup> 《本草纲目》卷16 龙葵: “[释名] 苦葵、苦菜、天茄子、水茄、天泡草、老鸦酸浆草、老鸦眼睛草。[时珍曰] 龙葵, 言其性滑如葵也。苦以菜味名, 茄以叶形名, 天泡、老鸦眼睛皆以子形名也。与酸浆相类, 故加老鸦以别之。”<sup>[5]</sup> 《陕西通志》卷43: “龙葵俗亦名苦菜, 非茶也。所在有之, 关河间谓之苦菜, 叶圆, 花白, 子若牛李子, 生青熟黑, 一名天茄子, 一名老鸦眼睛草, 其子生青熟赤者为龙珠。”<sup>[5]</sup> 《植物名实图考》卷14 龙葵: “龙葵, 《唐本草》始著录, 李时珍以为《图经》老鸦眼睛草。俚医亦曰天泡果, 其赤者为龙珠, 处处有之。”<sup>[6]</sup>

龙葵别名中的“苦菜”一名, 与败酱科植物败酱(*Patrinia scabicaefolia* Fisch.)、菊科植物苦苣菜(*Sonchus oleraceus* L.)、百合科植物川贝母(*Fritillaria cirrhosa* D. Don)(名见《名医别录》)同名; 别名中老鸦眼睛草与葡萄科植物乌菟莓(*Cayratia*

*japonica* (Thunb.) Gagnep.) 同名, 故《本草纲目》卷18 乌菟莓: “[时珍曰] 五叶如白菟, 故曰乌菟, 俗呼五爪龙。”又《本草纲目》卷16 龙葵: “五爪龙亦名老鸦眼睛草, 败酱、苦苣并名苦菜, 名同异物也。”<sup>[5]</sup>

### 2 鬼目(白英)

鬼目古代又称苻、谷菜、白草、排风、白幕、排风子、望冬红、酸尖菜、鬼目菜、鬼目草、天灯笼、和尚头草等, 即今之茄科茄属植物白英, 学名为 *Solanum lyratum* Thunb.。

《神农本草经》(以下简称《本经》) 草部上品记载: “白英, 味甘寒。……一名谷菜, 生山谷。《尔雅》云: 苻, 鬼目。郭璞注云: 今江东有鬼目草茎似葛, 叶圆而毛, 子如耳珰也, 赤色丛生, 《唐本草》注云, 白英, 此鬼目草也。”<sup>[7]</sup> 《证类本草》卷6: “白英, 味甘寒, 无毒。……一名谷菜, 一名白草。生益州山谷, 春采叶, 夏采茎, 秋采花, 冬采根。”<sup>[4]</sup> 《本草纲目》卷18: “白英, 《本经》上品。校正并入《别录》鬼目。[释名] 谷菜、白草、白幕、排风, 子名鬼目。[时珍曰] 白英谓其花色, 谷菜象其叶文, 排风言其功用, 鬼目象其子形。《别录》有名未用, 复出鬼目, 虽苗子不同, 实一物也, 故并之。”<sup>[5]</sup> 《植物名实图考》卷22 白英: “白英, 《本经》上品。《尔雅》: 苻, 鬼目, 即此。一名排风子, 《吴志》曰鬼目菜, 《齐民要术》误以为岭南鬼目果, 湖南谓之望冬红。……零娄农云: 白英有毛而酸, 贫者食之, 滇人呼为酸尖菜。”<sup>[6]</sup>

又《本草纲目拾遗》卷7 白毛藤: “白毛藤亦名天灯笼, 又名和尚头草。白毛藤生人家墙壁上, 茎、叶皆有白毛, 八、九月开花藕合色, 结子生青熟红, 鸟雀喜食之。《百草镜》白毛藤多生人家园圃中墙壁上, 春生冬槁, 结子小如豆而软, 红如珊瑚, 霜后叶枯, 惟赤子累累, 缀悬墙壁上, 俗呼毛藤果。采其藤干之浸酒, 云可除骨节风湿痛。”<sup>[10]</sup> 据考证, 此处的白毛藤亦即现代植物学上茄科茄属植物白英。

古代被称作鬼目的植物除白英(*Solanum lyratum* Thunb.) 外, 还有蓼科植物羊蹄(*Rumex japonicus* Hutt.) (《本经》草部下品: “羊蹄, 一名东方宿, 一名连虫陆, 一名鬼目。”<sup>[7]</sup>); 紫葳科植物凌霄(*Campsis grandiflora* (Thunb.) Schum.) (《太平御览》卷992: “《吴氏本草》曰, 紫葳, 一名武威, 一名瞿麦, 一名陵时, 一名鬼目, 一名茺华。”<sup>[5]</sup>); 苦木科植物臭椿(*Ailanthus altissima* (Mill.) Swingle) (《图经本草》: “樗木疏而气臭, 膳夫亦能熬去其气, 北人呼樗为山椿, 江东人呼为鬼目, 叶脱处有

基金项目 国家自然科学基金项目(30370864); 国务院《中华大典·生物典·植物分典》重大文化出版工程和国家“十一五”文化发展纲要重要项目。

作者简介 刘素婷(1968-), 女, 河南巩义人, 硕士, 讲师, 从事动植物古汉名训诂与生物课程与教学论研究。

收稿日期 2008-03-17

痕如樗蒲子,又如眼目,故得此名。”<sup>[5]</sup>;蔷薇科的石楠(*Photinia serrulata* L.)(*《本经》*草部下品:“石南,味辛苦。主养肾气,内伤,阴衰,利筋骨皮毛。实,杀蛊毒,破积聚,逐风痹。一名鬼目。生山谷。”<sup>[7]</sup>)。此外,《本草纲目》卷31 鹿目:“[释名] 鬼目。[集解] 藏器曰,此出岭南,状如鹿目,故名。”<sup>[3]</sup>此种不知为何物。

### 3 蜀羊泉(青杞)

蜀羊泉古代又称羊泉、羊饴、漆姑、漆姑草、泉等,即今之茄科茄属植物青杞,学名为 *Solanum septemlobum* Burge。

《本草纲目》卷16 蜀羊泉:“蜀羊泉,《本经》中品。[释名] 羊泉、羊饴、漆姑草。”<sup>[5]</sup>《救荒本草》卷1 青杞:“青杞,《本草》名蜀羊泉,一名泉,一名羊饴,俗名漆姑。生蜀郡山谷及所在平泽皆有之。今祥符县西田野中亦有,苗高二尺余,叶似菊叶稍长,花开紫色,子类枸杞子,生青熟红,根似远志,无心有糝,味苦,性微寒,无毒。”<sup>[5]</sup>《植物名实图考》卷11 蜀羊泉:“蜀羊泉,《本经》中品。《救荒本草》谓之青杞,叶可炒食,今从之。”<sup>[6]</sup>

青杞分布于内蒙古、山西、陕西、甘肃、新疆、山东、江苏、安徽、河南及四川等地,生长于山坡向阳处。夏、秋季割取全草,洗净,切段,鲜用或晒干,有清热解毒之功效。

### 4 洋芋(阳芋)

洋芋古代又称山药蛋、羊芋、扬芋、回回山药等,即今之茄科茄属植物阳芋,俗称马铃薯、土豆,学名为 *Solanum tuberosum* L.。

阳芋起源于秘鲁和玻利维亚的安第斯山区,为印第安人驯化,后传入我国。最早记载马铃薯的是将其称为“羊芋”的四川《江油县志》和《绥靖屯志》。由于当时马铃薯尚属初始传播,志书编纂者不理解乡民呼“洋芋”之意,依音记录,因此,志书中就有了“羊芋、扬芋、洋薯”之称,如四川《雷波厅志》的“扬芋”、《山西通志》的“阳芋”等<sup>[9]</sup>。现在公认最早明确记载马铃薯的农书为1848年吴其浚著的《植物名实图考》,卷6 记载:“阳芋,黔、滇有之。……山西种之为田,俗呼山药蛋。”<sup>[6]</sup>另外,在一些县志中也有记载,如四川《城口厅志》卷18:“洋芋,厅境嘉庆十二三年始有之,贫民悉以为食。”陕西《孝义厅志》载:“洋芋,俗传此种系嘉庆时杨大人(遇春)自西洋带来,高山民以为主食。”<sup>[10]</sup>又《马首农言》种植篇记载:“凡五谷皆有花,畏雨。……回回山药花白,回回白菜花黄。此二种近年始种。”据考证,“回回山药”即指阳芋<sup>[11]</sup>。

古代被称作土豆的植物,指的是现在植物学上薯蓣科植物黄独(*Dioscorea bulbifera* L.)和豆科植物落花生(*Arachis hypogaea* L.)。如《本草纲目》卷27 土芋:“[释名] 土卵、黄独、土豆。”<sup>[5]</sup>《本草纲目拾遗》卷8 土芋藤:“土芋即黄独,俗名香芋。肉白皮黄,形如小芋,一名土卵。”《群芳谱》:“土芋,其根一颗而已,故名黄独。”<sup>[8]</sup>书中表明土豆就是蔓生的黄独。又《乾隆台湾府志》载:“土豆,即落花生。蔓生花开黄色,花谢于地即结实,故名。一房三四粒。堪称果品,以榨油,可代蜡。北方名长生果。”该书又引南明《赤嵌笔谈》曰:“田中艺稻之外,间种落花生,俗名土豆,冬月收实。”<sup>[10]</sup>由此可知,明中叶后至清前期文献中的土豆,并非现在阳芋的俗称。1930年《吉林通志》是迄今所知最早将马铃薯称为“土豆”的志书。

此外,我国较早的马铃薯书中记载的农家种名只有东北称土豆,因此土豆一称是东北最先用于马铃薯的<sup>[9]</sup>。

### 5 天茄子(刺天茄)

天茄子即今之茄科茄属植物刺天茄,学名为 *Solanum indicum* L.。

《滇南本草》刺天茄:“刺天茄,即天茄子。味苦甘,性寒……。”<sup>[6]</sup>《植物名实图考》卷22 刺天茄:“刺天茄,滇、黔山坡有之。长条丛蔓,细刺甚利。叶长有缺,微似茄叶,然无定形。花亦似茄,尖瓣黄蕊,粉、紫、淡白,新旧相间。花罢结圆实,大者如弹。熟红,久则褪黄。自春及冬,花实不断。《滇本草》:刺天茄味苦甘,性寒……。”<sup>[6]</sup>刺天茄在我国主要分布于云南、四川、贵州、广东、广西、海南、福建、台湾等省,生于海拔180~1700 m的林下、路边、荒地或灌丛中。全草入药,有清热解毒、消炎止痛之功效。

### 6 落苏(茄)

落苏古代又称伽子、昆仑瓜、昆仑紫瓜、草鳖甲、酪酥、渤海、小菰等,即今之茄科植物茄,学名为 *Solanum melongena* L.。

《酉阳杂俎》:“茄子,茄字本莲茎名,革遐反,今呼伽,未知所自。成式因熟节下食有伽子数蒂,偶问工部员外郎张周封伽子故事,张云:一名落苏,事具《食疗本草》,此误作……。”又《天中记》卷46云:“落苏,美茄也。钱王有子,跛足,以声相近,故止呼落苏。”<sup>[5]</sup>

《本草纲目》卷28 茄:“[释名] 落苏、昆仑瓜、草鳖甲。时珍曰:陈藏器《本草》云,茄一名落苏,名义未详。按《五代贻子录》作酪酥,盖以其味如酥酪也,于义似通。杜宝《拾遗录》云,隋炀帝改茄曰昆仑紫瓜。又王隐君养生主论治疟方用干茄,讳名草鳖甲,盖以鳖甲能治寒热,茄亦能治寒热,故尔。……时珍曰,茄种宜于九月黄熟时收取,洗净晒干,至二月下种,移栽。株高二三尺,叶大如掌,自夏至秋开紫花,五瓣相连,五棱如缕,黄蕊绿蒂,蒂包其茄,茄中有瓢,瓢中有子,子如脂麻,其茄有团如栝楼者,长四五寸者,有青茄、紫茄、白茄,白茄亦名银茄,更胜青者,诸茄至老皆黄。苏颂以黄茄为一种,似未深究也。王祯《农书》云,一种渤海茄,白色而坚实;一种番茄,白而扁,甘脆不涩,生熟可食;一种紫茄,形紫,蒂长,味甘;一种水茄,形长,味甘,可以止渴。洪容斋随笔云,浙西常茄皆皮紫,其白者为水茄;江南常茄皆皮白,其紫者为水茄,亦一异也。”<sup>[5]</sup>又钦定续通志卷175:“茄一名落苏(五代贻子录),一名小菰(见晋书),隋炀帝改为昆仑紫瓜(见大业拾遗录),民间呼昆味(见清异录),王隐君名为草鳖甲(见养生主论)。《酉阳杂俎》曰,钱王有子跛足,以茄声相近,故呼落苏。”<sup>[5]</sup>《陕西通志》卷43亦云:“茄子,《衍义》曰出新罗国,味甘冷,不可多食,一名落苏,又名昆仑瓜。茄有紫白二色。”<sup>[7]</sup>《植物名实图考》卷4 茄:“茄,《开宝本草》始著录。《本草拾遗》一名落苏,有紫、白、黄、青各种,长圆大小亦异。”<sup>[6]</sup>

茄子原产东南亚,也有人认为原产阿拉伯。该种因长期栽培而变异极大,花颜色及花的各部数目均有出入,一般花的颜色有白花和紫花,花各部数目为5~7数。果的形状有长或圆,颜色有白、紫、红、青等。现我国各地均有栽培。

(下转第5555页)

产成功经验的同时,结合农业生产本身的特点,加强有关法律法规和政策的研究制定。同时加强政府的宏观调控功能,促进农业清洁生产技术的推广。还要注重国际交流与合作,学习发达国家在农业清洁生产方面的成功经验。

**3.2 清洁施肥和施用清洁肥料** 第一,做到科学施肥,推广配方施肥。要根据土壤的供肥能力、作物的需肥特性和肥料的性质及利用率确定适宜的施肥量、肥料种类、施肥时期和相应的施肥技术,以避免盲目施肥,减少浪费,降低化肥对环境的污染。第二,大力发展和施用微生物肥料。我国目前已开发出根瘤菌肥、磷细菌肥、钾细菌肥、固氮菌肥和有机复合肥等,这些肥料具有无污染、提高农作物品质、改良土壤、增加土壤肥力等优点,应大力推广和施用。第三,增施有机肥。有机肥不仅能够供给植物营养,而且能够改善土壤理化性质。应广辟肥源,搞好城肥下乡,无害化处理施用,抓好粪肥堆、沤积造,实行有机固体废物化学处理和秸秆还田等,增加有机肥料,提高土壤肥力。第四,推广平衡栽培技术。平衡栽培技术是充分利用当地养分、水分、大气、温度、光照和空间6大资源,在时间上合理搭配的农业栽培措施。这种措施把土壤、空气和水中微生物、杂草和害虫平衡调整到不影响植物正常生长和作物产量的状态,是避免土壤污染,保护环境的有效措施,应大力探索和应用。

**3.3 使用绿色农药,开展综合防治(IPM)** 首先,化学农药应向高效、低毒、低残留、多样化作用机制和缓释的化合物及其剂型方向发展,停止使用剧毒农药。其次,利用微生物本身或其代谢产物,制成防治病虫害的微生物农药,其优点是选择性强,对人畜及农作物安全无毒,能专一地杀死标靶生物,对非标靶生物无害,不会使害虫产生抗性,无残留,不污染环境,是非常理想的无公害农药。同时,加强生物防治技术的研究,如加强生物基因工程包括作物的转基因抗虫策略、害虫的转基因遗传防治策略和天敌的转基因增效策略在防治作物病虫害中的应用,利用自然天敌来防治虫害等。再者,要采用科学、合理、安全的农药施用技术。

**3.4 改进地膜的生产与使用** 开发应用优质地膜,提高地膜的强度和耐老化性,保证其在使用后仍可大块清除。加强研制和推广使用对环境温和的可降解地膜(生物可降解地膜、光可降解地膜和光、生物双降解地膜),使其降解和灰化后的产物对环境和农产品无害。利用天然产物和农产品的秸秆类纤维生产农用薄膜,可部分取代农用塑料,这是一种根治残膜污染的很有前景的途径。利用适期揭膜回收技术处理废旧地膜,其实质是从农艺措施入手,将传统的作物收获后揭膜改为收获前揭膜,筛选出作物的最佳揭膜

期,即适期揭膜。适期揭膜回收技术既能提高作物产量,又能提高地膜的回收率,防止地膜污染。制定相应的政策法规和地膜残留标准<sup>[7]</sup>。

**3.5 加强对污水灌溉的管理** 要制定灌溉用城市污水、工业废水中的重金属、有毒害有机物及酸碱度等标准。

**3.6 积极防治畜牧业污染** 第一,提倡畜牧业回归农村,与种植业相结合,真正做到以农养牧,以牧养农。第二,科学生产配合饲料,开发生态营养饲料配方,提高畜禽对营养物质的利用率,从而减轻环境污染。第三,在饲料中添加酶制剂、酸制剂、抗生素、微生物制剂、激素制剂和丝兰属植物提取物等,能够更好的维持肠道菌群的平衡或提高有机物的消化率。另外,有些中草药饲料添加剂,如艾叶、大蒜、秸秆、苍术等,不仅能促进畜禽生长发育,而且还能提高畜禽对饲料的利用率,提高生产性能,它们为取代部分抗生素、化学合成药物、微量元素饲料添加剂提供了新途径。第四,加强对畜禽粪便的处理及综合利用。具体措施有: 畜禽粪便为优质的有机肥,有利于改良土壤。利用畜禽粪便可以制作颗粒肥、花肥等商品肥,还可以用作食用菌的培养基质。生产沼气是畜禽粪利用最为普遍的一个方面,可以开辟能源,改善环境。将鸡粪、鸭粪发酵处理后可作猪饲料,用猪粪喂鱼、喂牛、喂羊效果也很好。用作燃料,如牛粪晒干后可以直接燃烧煮饭,是牧民们的燃料来源之一。其他措施。如加强畜禽舍卫生管理,提高饲养管理的技术水平,走生态养殖之路等<sup>[8]</sup>。

#### 4 结语

农业的清洁生产问题是一个不容忽视的现实问题。在现有的条件下,走清洁生产的道路是为人类社会的必然选择。农业清洁生产是对传统污染防治方式的突破,可以从根本上减轻农业发展带来的环境污染和生态破坏,是促进农业经济增长方式转变的有效途径。大力推行农业清洁生产必将有助于我国农业经济高速、健康发展。

#### 参考文献

(上接第5549页)

#### 参考文献

- [1] 高明乾,刘素婷.粮食作物古汉名训诂(一)[J].河南师范大学学报:自然科学版,2004,32(3):87-89.
- [2] 高明乾,王凤产.粮食作物古汉名训诂(二)[J].河南师范大学学报:自然科学版,2005,33(3):102-105.
- [3] 高明乾,刘素婷.粮食作物古汉名训诂(三)[J].河南师范大学学报:自然科学版,2006,34(1):110-112.
- [4] 兰茂.滇南本草(一)[M].昆明:云南人民出版社,1959.
- [5] 文渊阁.四库全书[M].上海:上海人民出版社,1999.

- [1] 张秋根.试论农业清洁生产的理论基础[J].自然生态保护,2002(2):31-33.
- [2] 章玲.关于农业清洁生产的思考[J].中国农村经济,2001(2):38-42.
- [3] 魏翠英.化肥对环境的污染及防治措施[J].山东环境,1999(4):67-68.
- [4] 刘建新.论土壤环境污染和农业清洁生产[J].延安大学学报,2003(12):64-66.
- [5] 张丽.化学农药对农业环境的污染与防治[J].南京农专学报,2001,17(4):36-38.
- [6] 阿怀念.农业环境污染的途径及治理措施[J].甘肃农业科技,2002(8):44-45.
- [7] 贾继文,陈宝成.农业清洁生产的理论及实践研究[J].环境与可持续发展,2006(4):1-4.
- [8] 孙东升.论清洁生产与我国畜牧业发展[J].中国农村经济,2001(2):49-51.

- [6] 吴其.植物名实图考[M].上海:商务印刷馆,1957.
- [7] 孙星衍,孙冯翼.神农本草经[M].北京:商务印书馆,1955.
- [8] 赵学敏.本草纲目拾遗[M].北京:人民卫生出版社,1983.
- [9] 谷茂,马慧英,薛世明.中国马铃薯栽培史考略[J].西北农业大学学报,1999(1):77-81.
- [10] 何柄棣.美洲作物的引进、传播及其对中国粮食的影响(一)[EB/OL].(2004-11-10)[2008-03-01] <http://economy.guoxue.com/atide.php/395/>.
- [11] 尹二苟.《马首农言》中“回回山药”的名实考订[J].中国农史,1995,14(3):105-109.